


Зоя Куца

 <https://orcid.org/0000-0003-2194-9250>

Лодзинский университет
Филологический факультет
Институт русистики
ул. Поморска, 171/173
90-236 Лодзь
e-mail: zoja.kuca@uni.lodz.pl

ГОВОРИТЬ ЛЕГКО И НЕПРИНУЖДЕННО КРЕАТИВНЫЕ УСТНЫЕ ЗАДАНИЯ КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ (НА ПРИМЕРЕ УЧЕБНИКА ДИСКУССИЯ)

HOW TO SPEAK RUSSIAN WITH EASY CREATIVE ORAL ASSIGNMENTS AS A METHODE OF DEVELOPING COMMUNICATION COMPETENCE (ON THE EXAMPLE OF THE *DISCUSSION* TEXTBOOK)

Настоящая статья является попыткой осмысления роли коммуникативной компетенции в обучении иностранному языку. Данная компетенция рассматривается нами как комплекс навыков и умений успешного общения и взаимодействия между людьми. В процессе формирования коммуникативной компетенции от коммуниканта требуется умение эффективно выражать свои мысли и интенции с помощью вербальных и невербальных средств, адекватных условиям коммуникативной ситуации. В материале обращается внимание на когнитивные, поведенческие и аффективные навыки и умения, посредством которых формируется коммуникативная компетенция.

Во второй части статьи приводится целая вереница творческих заданий из пособия *Дискуссия*, развивающих, на наш взгляд, коммуникативную компетенцию. Речевые и языковые задания разделены на три подгруппы: 1) с использованием интернет-ресурсов, 2) примеры ролевых игр, 3) устные задания с использованием визуального материала. Такие задания развивают мыслительные процессы учащихся, мотивируют процесс общения, вырабатывают

умения ориентироваться в конкретной языковой ситуации, формируют навыки правильного отбора вербальных и невербальных средств общения.

Ключевые слова: коммуникативная компетенция, студенческая аудитория, креативные задания, естественная языковая среда.

This article is an attempt to understand the role of communicative competence in foreign language teaching. This competence is considered by us as a complex of skills and abilities to successful communication and interaction between people. In the process of formation of communicative competence a communicator is required to be able to effectively express his thoughts and intentions through verbal and non-verbal means, taking into account adequate conditions and communicative situation. This material focuses on cognitive, behavioral and affective skills through which communication competence is acquired.

The second part of the article presents a whole chain of creative tasks from the *Discussion* textbook, which develops communicative competence. Oral and language tasks are divided into three subgroups: 1) by using Internet resources, 2) examples of role-playing games, 3) oral tasks with visual content. Such tasks develop the students' thinking processes, motivate them to communication process, develop the skills of navigating in a specific language situation, create the skills of correct choice of verbal and non-verbal instruments of communication.

Keywords: communicative competence, students, creative assignments, natural language atmosphere.

Коммуникативная компетенция представляет собой комплекс знаний о системе языка, его функционировании в речи. Она включает в себя также знания и навыки формулирования мыслей на иностранном языке и понимания речи других. Коммуникативная компетенция – это также знания о национально-культурных особенностях жителей страны изучаемого языка, в том числе понимание специфики различных типов дискурса (Литвинко 2019: 5; ср. Воробьева, Макковеева 2019: 5). Данная компетенция включает в себя способность и умение отбирать подходящие языковые средства с целью осуществления общения в конкретной речевой ситуации. Формирование коммуникативной компетенции предполагает овладение коммуникативными навыками рецептивного и продуктивного уровня. В преподавании русского языка как иностранного, в отношении коммуникативной компетенции, учитываются лингвистическая (языковая), речевая (социолингвистическая), социокультурная, предметная и профессиональная компетенции (см. дет.: Захарченко 2017; ср.: Вятютнев 1984: 68–80). Коммуникативные методы изучения иностранного языка обладают высокой степенью наглядности, что позволяет активизировать языковой материал в речевых ситуациях, имитирующих реальный процесс общения (ср: Воробьева, Макковеева 2019: 8).

В основе коммуникативного подхода в обучении иностранному языку лежит модель реального общения. Овладение системой языка, то есть знаниями в области грамматики и лексики, недостаточны, чтобы использовать

язык в целях коммуникации. Очевидным является тот факт, что в процессе коммуникации задействованы эмоции, чувства, а также адаптация к ситуации (там же: 5, 9).

Дополним, что приобретение коммуникативной компетенции осуществляется посредством когнитивных, поведенческих и аффективных навыков и умений. К последним относится любопытство, мотивация, к поведенческим – желание решить проблему, открытость, а также умение найти подходящую информацию. В свою очередь, когнитивные навыки предполагают обладание культурными и общекультурными знаниями.

В процессе формирования коммуникативной компетенции от коммуниканта требуется умение эффективно выражать свои мысли и интенции как с помощью вербальных, так и невербальных средств, адекватных условиям коммуникативной ситуации. Кроме этого, важна также способность правильно воспринимать информацию, передаваемую другим лицом, и уметь реагировать на нее (Rucyk-Sztajdel 2010: 159). В процессе изучения иностранного языка учащиеся не только усваивают средства и способы выражения интенций, но также развивают личностную компетенцию. Существует целый ряд факторов, обуславливающих эффективность изучения и усвоения иностранного языка. Халина Рычик перечисляет следующие: мотивирующее поведение преподавателя, автономность студента, познавательная ценность вводимой информации, интегрирование разных видов речевой деятельности, коммуникативно-творческий характер заданий (там же: 160). Обратим внимание на последний из них. Само собой разумеется, что содержание предлагаемой на занятиях информации должно быть интересным для учащихся. Интригующая тематика занятий, вовлекающая студентов в дискуссионно-полемикальные беседы, не только облегчает процесс обучения, но также ускоряет познавательные и эмоциональные процессы учащихся, и тем самым укрепляет желание изучать данный иностранный язык.

Неотъемлемой частью обучения иностранному языку является усвоение учащимися речевого этикета, реализуемого в вербальной и невербальной форме. Невербальные средства народа, язык которого мы изучаем, не менее важны, чем изучение его вербального аппарата. От уровня овладения вербальной и невербальной стороной иностранного языка зависит открытость учащихся на творческие задания.

Креативная языковая активность является идеальной для построения рецептивных и продуктивных речевых навыков (Tomczuk 2007: 43). Таким образом, учащийся непринужденно вовлекается в естественную языковую среду, в которой обязательно нужно учесть как речевой, так и неречевой этикет, являющийся неотъемлемым элементом данной культуры, а значит данного поведения.

Создание речевого высказывания с опорой на визуальные средства, приносит замечательные результаты, связанные с эмоциональной насыщенностью восприятия. Незаменимым визуальным материалом в данном случае являются картинки, фотографии, иллюстрации. Фотография – это не только история о настоящих или прошлых событиях, но и интересный материал для создания новых историй. Фотографию, картинку или образ можно не только интерпретировать и описать, но также использовать как импульс/стимул для описания мыслей или эмоций персонажей, представленных на ней. Кроме того, можно придумать/предсказать их будущее, развитие карьеры, дальнейшую семейную жизнь и так далее. Чем более творческие задания приближены к реальному общению, тем лучший эффект они приносят.

Коммуникативно-ситуативные задачи создают потребность и желание говорить, а также осознание того, с какой целью ученик вступает в общение (Śladkiewicz 2010: 184–185). Отметим, что невероятно важным фактором в создании творческих текстов является креативность человека, а точнее, умение создавать хорошие тексты на родном языке. Если эта способность не развивалась в школьные годы, то на практических занятиях по иностранному языку студенты, особенно первокурсники, выполняют эти задания с большим трудом. В таком случае важно молодых людей не демотивировать, а предложить, например, творческое задание по теме, которая связана с их хобби или увлечением. Не будет ошибочным, как нам кажется, по крайней мере, на начальном этапе, выполнение креативного задания на родном языке, чтобы учащиеся осознали, что от них требуется.

Визуальной опорой как к письменному, так и устному речевому заданию могут быть предметы декоративно-прикладного искусства, народного искусства, предметов, сделанных детскими руками, это могут быть также предметы повседневного быта. Такие задания можно усложнять требованиями по закреплению уже пройденного грамматического материала, например: используя как можно больше причастных оборотов и наречий, опишите одного из героев картинки; придумайте рассказ или сказку о любом предмете быта; расскажите его историю от имени данного предмета. В более продвинутой студенческой аудитории можно предложить составление текста для экскурсовода по музею матрешек.

Отметим немаловажный факт: в пособиях по русскому языку как иностранному в основном мы сталкиваемся с беспроблемными речевыми ситуациями. Ведь наша цель, научить развивать речевые навыки и умения в условиях максимально приближенных к условиям реального общения. Например, рассматривая тему «Знакомство или первая встреча», как правило, мы не отрабатываем со студентами возможного отказа от навязчивого общения, в частности, дипломатичного ухода от нежелательного знакомства,

неудобного разговора. Реализуя тему «Покупки», преподаватель трафаретно знакомит учащихся с фразами, относящимися к успешным покупкам, пропуская неуспешные сделки, а иногда и конфликтные транзакции. Если мы оставляем без внимания темы с долей драматизма, рано или поздно такая ситуативно-коммуникативная линия обучения приведет к отсутствию реализации основных задач обучения, так как учащийся в недостаточной степени овладеет умениями речевого поведения в проблемной среде общения, которая является, скорее, обыденностью, нежели исключением из правил.

Творческие устные задания способствуют развитию следующих навыков и умений: они учат спонтанно реагировать на вопросы; находить аргументы в пользу своей позиции; аргументировать собственное высказывание; логично и последовательно выражать свою мысль и точку зрения; уточнять и дополнять сказанное; находить подход к людям; делать выводы и заключения; задавать ряд вопросов с целью получения необходимой информации; строить краткие и развернутые реплики; переводить разговор на другую тему; строить высказывание различной длительности; использовать невербальные средства общения и целый ряд других.

К таким заданиям студенты подходят с большим энтузиазмом, благодаря чему лексико-грамматический материал усваивается ими непринужденно, естественным образом (Ślaskiewicz 2010: 187). Грамматический материал дается в согласии с коммуникативной необходимостью (Аркадьева 2009: 7). Такие задания также развивают фантазию и воображение учащихся, желание играть роли, которые не имели места в личном жизненном опыте (бездомного, судьи, маклера). Такие задания стимулируют мотивацию к овладению иностранным языком. Кроме того, создание реальной жизненной ситуации на языковых занятиях способствует более эффективному овладению иностранным языком. «Научиться коммуникативной деятельности можно только в процессе коммуникативной деятельности» (Капитонова 2006: 148). Именно эта закономерность – как считают методисты – лежит в основе принципа коммуникативности, предполагающего обучение иностранному языку через иноязычное общение: говорению через говорение, чтению через чтение, аудированию через аудирование, письму через письмо (там же). Креативные задания предполагают выполнение речевой задачи оригинального содержания, в котором требуется проявление фантазии, воображения, индивидуальный подход к теме, а также подбор адекватных изобразительно-выразительных средств и соответствующее теме эмоциональное отношение к материалу.

В пособии *Дискуссия* предлагаются следующие виды языковых и речевых заданий: лексические (использование лексического материала в аудировании, говорении, чтении и письме); упражнения переводного типа; контекстуальные и неконтекстуальные задания; упражнения на уровне

сверхфразового единства (прокомментировать картинку или иллюстрацию, закончить предложение, составить рассказ с заданными словами или картинками; упражнение на уровне отдельных слов, выражений, словосочетаний, предложений; монологическое высказывание (описание, характеристика, комментирование, составление монологического текста, упражнения на развитие контекстуальной догадки) и диалогическое (диалог-расспрос, диалог-рассуждение, диалог-обмен информацией).

Задания с использованием Интернет-ресурсов

Интернет как образовательный ресурс является для молодых учащихся интересным и привлекательным способом не только времяпрепровождения, но также эффективным средством изучения иностранного языка. Не станем перечислять все достоинства и недостатки материала, размещенного в сети, поскольку это не является целью нашего исследования. Отметим, однако, что мы живем в ту эпоху, когда книги, газеты, журналы, словари, научные статьи читаются преимущественно на страницах сайтов, а не в библиотеках. Во многих работах показано и доказано, что лексический запас молодые люди непринужденно пополняют именно в сети. Интернет-ресурсы развивают мотивацию, активизируют деятельность учащихся, способствуют развитию их автономии в процессе изучения иностранного языка (Марковска 2010: 243). Интернет создает благоприятную среду, «в которой становится возможным применять истинные средства обучения» (Захарова 2010: 20). Уже на этапе поискового чтения студенты просматривают массив текстов с целью нахождения конкретной информации. Просмотровое чтение выступает скорее как вступительное упражнение, развивающее навык чтения и понимания читаемого. Далее следует селекция просмотренного материала и отбор того, который необходим для выполнения задания. Чтобы весь этот процесс принес ощутимый языковой результат, необходимо предложить учащимся тематику, соответствующую их интересам и ожиданиям. Роль Интернет-ресурсов в изучении иностранного языка трудно переоценить. С помощью Интернета учащиеся осуществляют самостоятельный поиск информации, самостоятельное изучение темы, отмечается ликвидация пробелов в знаниях, навыках и умениях (там же: 21).

В цикле *Дискуссия* присутствует немало заданий с использованием Интернет-ресурсов. Последовательность предлагаемых заданий в учебнике не является случайной. Перед тем как предложить учащимся творческое задание, выполняется ряд других, в которых прорабатывается языковой материал, необходимый для выполнения целевого задания. Нижеприведенные задания предлагаются студентам часто в виде самостоятельной работы,

подытоживающей тему. Примечательно, что ко всем самостоятельным работам имеется пошаговая инструкция. Работа с Интернет-ресурсами предлагается не только как итоговое задание, но также как дополнительное задание, восполняющее пробелы в знаниях по рассматриваемой теме.

Приведем пример задания по теме «Проблемы социума – причины и последствия».

Любая тема в пособии *Дискуссия* начинается вводной беседой (Куса 2019: 62–63), дискуссией, в которой принимают участие все учащиеся. Вопросы в беседе сформулированы в зависимости от уровня языка аудиторной группы. После дискуссии учащимся предлагается устное задание в группах. Исходя из тех лексических средств, которыми студенты владеют, каждая группа готовит перечень проблем, с которой сталкивается данная социальная группа. К примеру, одна группа перечисляет проблемы студентов и пытается найти способы их решения, вторая – проблемы малоимущих семей, третья – матерей-одиночек и так далее. Затем следуют высказывания экспертов по поводу разных общественных проблем. Эти высказывания насыщены терминами, выражениями, оборотами, ранее не употребляемыми в данной языковой аудитории. Все новые лексические средства толкуются и объясняются с помощью парафразы. Только в сложных случаях допускается подбор эквивалента в родном языке. Далее студенты трансформируют высказывания экспертов в интервью, усваивая, таким образом, новые лексические средства и их языковые формы. И только после этого следует момент истины, то есть объясняется самостоятельная работа, которую студентам предстоит выполнить дома.

Итак, учащимся предлагается найти в Интернете высказывания экспертов и мнения обычных пользователей сети о генномодифицированной пище, эмиграции, агрессии и других общественных проблемах, затем представить их на обсуждение в группе.

Организуйте свою работу:

- сделайте задание в небольших группах по 3–4 человека;
- выберите 2–3 проблемы общества, о которых говорится в зад. 6;
- отыщите сайты, на которых высказываются эксперты в области данной проблемы;
- найдите форумы, на которых своим мнением делятся обычные пользователи Интернета;
- составьте план высказывания и подберите к нему ключевые слова;
- выберите форму презентации: плакат, устная презентация, презентация в Power Point (Куса 2019: 65).

Следует уточнить, что выбор двух или нескольких тем не является случайным. Выбранные темы должны соответствовать главной «сюжетной» линии. К примеру, тему генномодифицированной пищи можно связать с заболеваниями XXI в. (как следствие употребления ГМО). Эмиграцию, например, можно рассматривать как следствие безработицы и отсутствие перспектив в родной стране и так далее. В представлении результата самостоятельной работы допускается большая свобода, что является дополнительным аргументом в пользу креативного подхода к заданию.

Приведем еще один пример задания по теме «Состав потребительской корзины».

Данный пример является еще одним сценарием серийных заданий, готовящих учащихся к самостоятельной работе. Как правило, во вводной дискуссии молодые люди называют только тот состав потребительской корзины, который принадлежит к первой группе потребительской корзины, совершенно не осознавая того, что существует три потребительские корзины. Чтобы восполнить пробелы в знаниях по этой теме, на занятиях допускается использование Интернета. Молодые люди ищут полный состав потребительской корзины россиян (поляков). Одновременно студенты заполняют тематическую таблицу, приведенную внизу. Таким образом, учащиеся не только закрепляют лексику по темам: продукты питания, одежда и обувь, виды услуг, но и знакомятся с новой, ранее не используемой. В результате, они обогащают не только вербальные навыки, но и невербальные. Это задание можно отнести к проектному методу, под которым подразумевается реализация дидактической цели с помощью детальной разработки проблемы, которая должна завершиться ощутимым, реальным результатом. Поставленная проблема решается учащимися с помощью разных познавательно-образовательных средств (Воробьева, Макковеева 2019: 65). Коммуникативная направленность задания, использование языка в конкретной ситуации, максимально приближенного к условиям реального общения, – вот ключевые моменты мотивирующего характера в обучении иностранному языку.

Организируйте свою работу:

- сделайте задание в небольших группах по 3–4 человека (Куса 2019: 123);
- найдите в Интернете Федеральный закон «О прожиточном минимуме в Российской Федерации», ознакомьтесь с его содержанием;
- отыщите в документе информацию, касающуюся понятий и выражений: «потребительская корзина», «прожиточный минимум», «величина прожиточного минимума на душу населения», «социально-демографические группы населения»;

- найдите также другие сайты, на которых размещена информация о составе первой, второй и третьей группы потребительской корзины;
- составьте план высказывания и подберите к нему ключевые слова;
- выберите форму презентации: плакат, устная презентация, презентация в Power Point.

Состав первой группы потребительской корзины – продукты питания	Состав второй группы потребительской корзины – непродовольственные товары	Состав третьей группы потребительской корзины – услуги
– мясопродукты	– верхняя одежда	– жилье
– рыбопродукты	– головные уборы	– транспортные услуги

Выполнив это задание и представив его для общей оценки, студенты могут приступить к самостоятельному заданию.

- А) Составьте список первоочередных товаров и услуг для семьи на один месяц. Семья состоит из пяти человек: двое детей, один пожилой человек и два человека бальзаковского возраста (там же: 124).**



- **Б) Составьте потребительскую корзину для разных социальных групп: «нового русского», среднестатистической русской/польской семьи и пенсионера.**

Результаты этого задания наиболее непредсказуемы и невероятно интересны. Так же как социальные проблемы, состав потребительской корзины во многом задействует эмоциональную сторону учащихся. Очень часто наблюдается расхождение мнений студентов по поводу состава корзины для представителей одной и той же социальной группы. Приводится целая вереница веских аргументов, что дополнительно делает задание еще более интересным и интригующим. Благодаря такому заданию студенты развивают не только язык, но и ментальную, культурную и страноведческую составляющую. На примере такого задания учащиеся закрепляют умение аргументировать, спорить и доказывать свою точку зрения.

Рольевые игры в процессе обучения иностранному языку

Ни для кого не секрет, что научить студентов говорить легко и непринужденно на иностранном языке – задача не из простых. Однако, опыт показывает, что ключом к успеху служат: выбранная тема, вид и форма заданий. В таком подходе ценными, как нам кажется, являются рольевые задания. Рольевая игра является одновременно и речевой, и рольевой, и учебной деятельностью (Галеева 2017: 8). Используя задания такого типа, мы относимся к занятиям по иностранному языку как к особому явлению. Данный тип заданий является моделью межличностного общения, она вызывает реальную потребность в коммуникации, выполняет мотивационно-побудительную функцию (там же: 9). Описываемые задания развивают мыслительные процессы учащихся, мотивируют процесс общения, вырабатывают умения ориентироваться в конкретной языковой ситуации, формируют навыки правильного отбора невербальных средств общения. Испытывая свои силы в рольевых играх, отождествляя себя, к примеру, с сотрудником какой-то компании и действуя от его лица, студенты предлагают самые конструктивные методы и способы решения проблем и выхода из сложной ситуации (Малинина 2012: 201; ср. Воынцева 2011: 74–75). Задания такого типа позволяют глубже раскрыть не только личностный потенциал студента, но и задействовать скрытые возможности: инициативность, креативность, находчивость, умение работать в группе. Важно, что рольевые игры требуют от учащегося использования не только соответствующих вербальных средств, но и невербальных – мимики, жестов. Создание реальных и воображаемых ситуаций в аудитории повышает мотивацию к изучению языка. Элемент занимательности делает процесс изучения иностранного языка приятным и посильным (Малинина 2012: 200; ср. Воробьева, Макковеева 2019: 10).

Во время рольевых игр студенты неоднократно повторяют активные лексические единицы и грамматические структуры, что способствует

непринужденному закреплению языкового материала. Формирование и развитие речевых навыков и умений в условиях максимально приближенных к условиям реального общения в большой степени способствует у учащихся расширению познавательной активности, так как игра учит студентов не только активному участию в общении, но и участию в решениях и выводах, единогласных для команды. Интересно, что студенты-интроверты в ходе ролевых игр раскрываются, пытаются преодолеть барьер неуверенности. В ролевых играх нет времени на раздумья, они учат спонтанно реагировать на возникшую ситуацию, также быстро находить аргументы в пользу собственной позиции, переспрашивать, дополнять и уточнять сказанное, переводить разговор на другие темы. Правильно организованная ролевая игра учит студентов строить высказывания различной длительности, краткие и развернутые реплики, в зависимости от выпавшей роли. Благодаря таким заданиям во время иноязычного общения молодые люди учатся идти на компромисс, привлекать внимание собеседника своим ходом мыслей, использовать невербальные средства общения. Немаловажно то, что в исполнении приписанной им роли они предельно внимательны, серьезны и убедительны. Благоприятная атмосфера в команде развивает не только инициативу, но и желание испытывать себя в других ролевых играх.

Мы приведем примеры двух видов ролевых игр: контролируемые ролевые игры и свободные ролевые игры (Воробьева, Макковеева 2019: 15). Их названия зависят от уровня свободы или несвободы в исполнении роли. Если в первом случае учащиеся получают обобщенное представление о своих ролях, то во втором случае вся инициатива игры находится в их руках. То есть и сценарий, и определение проблемной ситуации, и распределение ролей, а также ракурс игры – весь этот процесс координируется группой учащихся.

На подготовительном этапе учащиеся выполняют целый ряд заданий, отрабатывающих лексику и языковые структуры, необходимые для выполнения креативного задания. В пособии *Дискуссия* студентам никогда не предлагаются задания такого рода без предварительной языковой подготовки. В ролевых играх для нас очень важна спонтанность, максимальный уровень креативности, а также языковая грамотность.

Не станем здесь подробно описывать языковые действия, предшествующие подготовке к ролевой игре. Так или иначе, это ролевая игра, в которой учащимся предоставляется большая доля свободы. Такое задание, конечно, рекомендуется делать дома, поскольку его подготовка потребует немало времени.

Задание студентов.

Подготовьте ролевую игру. Ваша команда – рекрутинговая компания, специализирующаяся на подборе трудовых ресурсов для разных предприятий. Вам поступил заказ на подбор персонала в сфере консалтинговых, медицинских, банковских или других услуг. Компании-заказчики представили свои требования на необходимые вакантные должности. Ваша задача – подобрать соответствующих кандидатов.



- А) От имени фирмы-заказчика составьте перечень вакантных должностей.
- Б) Подготовьте перечень требований к кандидатам на эти должности* (Куца 2019: 144–145).

Объяснения:

* В виде подсказки студентам предлагается сжатая информация о различных видах услуг.

Дистрибьюторские услуги – реклама товара и экспортера, обучение пользователей оборудования, в случае необходимости услуги по наладке и монтажу оборудования, выполнение ряда действий по сохранению товара, а также купле-продаже и т.д.;

Медицинские услуги – оказание экстренной помощи, в случае необходимости обследование и лечение, исполнение плановой госпитализации, применение эффективных методов лечения, предоставление консультаций по страхованию и т.д.;

Жилищные услуги – круглосуточная подача питьевой воды, водоотведение и электроснабжение без перебоев, ремонт жилого помещения, централизованная подача отопления и газоснабжения, регулярный осмотр внутридомовых систем;

Социально-бытовые услуги – предоставление временного места проживания; обеспечение мягким инвентарем: одежда, обувь, постельные принадлежности; перечень социальных услуг за счет получателя: оплата коммунальных услуг, покупка и доставка на дом продуктов питания, товаров первой необходимости;

Консалтинговые услуги – предоставление консультационных и профессиональных услуг, оказание помощи специалистами по управлению персоналом, анализ существующих проблем функционирования и развития организации и т.д.;

Банковские услуги – кредитование, купля-продажа ценных бумаг, ведение счетов, обслуживание частной клиентуры, предоставление ипотечных кредитов, инвестиционные программы и т.д.

Для этого задания студенческую аудиторию необходимо разделить на несколько подгрупп. Каждая из них выбирает лидера, который будет отвечать за организацию задания и распределение обязанностей. Каждая группа выбирает один вид услуг, к примеру, дистрибьюторские. Далее участники подгрупп составляют перечень вакантных должностей и требования к кандидатам на эти должности. Незаменимым помощником в этом задании будет Интернет. Доступный в сети материал станет подспорьем не только в плане лексики, но и в плане новых идей и тем для беседы. Как мы уже отметили выше, это задание относится к свободной ролевой игре, поэтому выбор формы презентации принадлежит самим учащимся. Многие молодые люди выражают инициативу не только в составлении должностных требований к объявленным вакансиям, но и в выступлении в роли кандидата на эти должности. В таком случае данная группа расширяет свое поле деятельности и готовит сцены собеседования, играя роли кандидата-соискателя, рекрутера – специалиста по подбору персонала и другие необходимые роли. Собеседование можно провести как с моментами кейс-интервью, так и без них. Оценивая работу группы, необходимо учесть также невербальную сторону коммуникации: презентабельность, работу над стрессоустойчивостью, мимикой, жестами, тактильными движениями, взглядом, тоном речи, тембром, звучанием голоса и так далее. Несомненно, языковая сторона задания играет ключевую роль, однако, если мы предлагаем учащимся коммуникативно-ситуативную задачу, которая позволит максимально приблизить обучение языку к естественным условиям общения, то и на поведенческом уровне она должна соответствовать реальному поведению во время собеседования. В свою очередь, упражнения на усвоение речевого этикета, который реализуется как в вербальной, так и невербальной форме, являются неотъемлемой частью всех коммуникативных упражнений (Dziewanowska 2013: 216).

Приведем еще один пример ролевой игры. Реализуя тему «Эмиграция», мы предлагаем учащимся попробовать себя в разных ролях. Проработав языковую сторону данной темы, выслушав десятки мнений об эмиграции, причем мнения представителей разных возрастов, национальностей и убеждений, высказав также свое мнение, Преподаватель распределяет роли среди студентов, от имени которых они должны подготовить короткое монологическое высказывание на тему эмиграции. Каждая из предложенных ролей представляет эмиграцию в новом ракурсе. Лексически-стилистическое оформление высказывания не относится к легким. Во многих случаях студентам приходится помогать, предлагая направление высказывания данного лица.

Преобладающее большинство молодых людей проявляют большую самостоятельность в подготовке настоящего задания. Такое устное задание мы предлагаем учащимся выполнять, в основном, во время занятий. Его подготовка не требует больших временных затрат. Итак, об эмиграции студенты могут высказаться от имени (Куца 2019: 81):

- **Президента страны ...** (Что ж, мне искренне жаль, что наша страна входит в десятку стран, из которой эмигрирует такое количество людей).
- **Студента первого курса ...** (Я позитивно отношусь к эмиграции. Поскольку на данный момент я не вижу перспектив у себя в стране, после окончания магистратуры на некоторое время я уеду за границу).
- **Высокообразованного специалиста в области медицины/физики ...**
 - **Выпускника высшего учебного заведения ...**
 - **Эмигранта первой волны ...**
 - **Представителя националистического движения ...**
 - **Безработного ...**

Такое задание можно предложить не только в виде монологического высказывания, но также в форме дискуссии, например, ток-шоу. Приписанные роли могут остаться без изменений: из группы учащихся нужно выбрать только ведущего передачи, который должен обладать лидерскими и ораторскими способностями. Во время ток-шоу все участники дискуссии не только выражают свое мнение на заданную тему, но и обсуждают и решают спорные вопросы. Данная языковая деятельность стимулирует инициативность учащихся, развивает рефлексивное мышление (Воробьева, Макковеева 2019: 15). В дискуссии имеет место вербальное столкновение точек зрения, спор, часто задействованы чувства и эмоции.

Следует привести пример еще одного, не менее креативного устного задания, на первый взгляд, легкого и мало интересного, но в действительности повышающего языковую мотивацию даже у тех, кто не отличается богатым воображением и фантазией. Здесь очень важное значение имеет то, насколько учащийся способен передавать на родном языке свое воображение и фантазию. Сложность этого задания не в языке, а именно в умении фантазировать, в логическом мышлении, находчивости и спонтанной реакции. Наше задание заключается в том, чтобы одно из нижеприведенных слов или понятий (см.: **Смайлик, Онлайн-покупки**), объяснить следующим лицам (Куца 2019: 76):

ребенку; инопланетянину; представителю азиатского племени; Петру I; ретрограду; 90-летнему дедушке, который ничего не понимает в компьютерах.



Смайлик, Онлайн-покупки, геймеры, компьютерные хакеры, ноутбук, планшет.

Даже на среднем уровне владения иностранным языком учащийся без особого затруднения приведет дефиницию вышеприведенных слов. Задание, однако, требует от них объяснить эти слова людям, которые совершенно в этом ничего не смыслят. Здесь важно умение правильно совершать мыслительные операции: называть, сравнивать, обобщать, находить аналогию. Умение логически мыслить, выстраивать цепь последующих подсказок-объяснений облегчит задание учащегося. К примеру, объясняя Петру I, что такое смайлик, хорошо бы сначала образно растолковать, что такое компьютер. В этом задании невероятно важную роль играет невербальная коммуникация. Такой тип задания может иметь форму диалогического высказывания. Один студент может быть тем же Петром I, для более точного понимания, задавать дополнительные вопросы, второй учащийся может пытаться на них отвечать. Опыт показывает, что варианты монологов и диалогов студентов выходят самые разнообразные, от самых смешных и простых, до серьезных и остроумных.

Творческие задания с использованием визуального материала

Как мы уже показали раньше, картинка или иллюстрация является мощным стимулом в изучении иностранного языка. Отсюда на занятиях по иностранному языку можно использовать очень широкий спектр видов визуализации. Визуализация помогает ввести новый материал, закреплять, контролировать, обобщать, а также повторять пройденный. Визуальный материал можно использовать на любом этапе изучения языка. Он помогает учащимся назвать проблему, пополнить лексику, отработать грамматические структуры. С помощью такого материала решается речевая задача, а также возникает естественная ситуация для коммуникации. Такие задания мотивируют учащегося к подбору наиболее подходящих языковых средств, которые обеспечивают коммуникацию. Никто не ставит под сомнение эмоциональную насыщенность визуального материала. Изображения способны раскрыть полноту чувств и эмоций, вызвать воспоминания, ассоциации и сравнения. Их можно использовать для семантизации новых

слов, как наглядное представление комплекса вопросов, так и мотивационный элемент для дискуссии (Маденова 2017: 73–74; см. Марков 2013: 404–409). Визуальный материал не только упрощает понимание темы, но прежде всего вызывает интерес к ней. В. Галлет выделяет несколько функций изображения: иллюстративную, семантическую, репрезентативную, когнитивную, эстетическую и другие. С помощью всех этих функций визуальный материал представляет собой отражение реальности, поясняет конкретную ситуацию или действие (Куса 2019: 74–75).

Добавим, что в пособии *Дискуссия* визуальный материал не используется для сравнения, соотнесения или описания, он носит более творческий характер. В картинках и иллюстрациях нас интересует не столько само изображение, сколько эмоциональная сторона представляемой темы. Например, заданием к нижеприведенным картинкам является не ее описание, а создание внутреннего монолога или диалога героев, изображенных на картинке.

Примерный монолог к третьей картинке (Куса 2019: 124). «Что еще ..., что еще... завтра выходной, магазины будут закрыты. Да, еще йогурт натуральный и питьевой, мясо на тефтели и ребрышки.».



Картинки к теме «Потребительская корзина. Рождество – предпраздничный ажиотаж»

- Также в качестве задания к приведенным внизу картинкам может быть:
- 1) внутренний монолог от имени персонажа, изображенного на любой иллюстрации;
 - 2) диалог лиц, изображенных на любой другой картинке (там же: 137).

Пример:

- Андреев, ты почему сегодня такой грустный? Что-то случилось?
- А что? Разве взрослым интересно, о чем думают дети?
- Еще бы, конечно, интересно. А ты как думал?
- Я думал, что взрослым наши проблемы кажутся смешными и несущественными.

– _____

– _____



Картинки к теме «Стресс – пожизненный спутник человека»

Напомним лишний раз, что, предлагая учащимся такого типа задания, мы предварительно отрабатываем как лексический материал, так и грамматические структуры.

Более сложным заданием с использованием визуального материала является создание короткого комментария к предложенным картинкам. Это задание носит менее свободный характер, чем предыдущие. В данном случае от учащихся требуется составление связного высказывания с использованием приведенных внизу предложений и глоссария (там же: 70). То есть учащиеся начинают свой комментарий одним из нижеприведенных предложений, далее следует развитие затронутой темы с аргументацией, высказыванием собственного мнения, после чего монолог завершается предложением, подытоживающим тему.

- Почему растет агрессия?
- Агрессия! Может, это следствие тяжелой жизни? Кто знает!
- Агрессия среди подрастающего поколения никого не удивляет.
- Рост агрессии и насилия среди молодежи в настоящее время является неоспоримым фактом.
- Небывалый всплеск агрессии среди молодежи обернулся шокирующими для общества акциями.
- Многие считают, что компьютерные игры являются причиной возросшей агрессии среди молодежи.
- Насилие в компьютерных играх названо причиной молодежной агрессии.



Словосочетания и выражения	Предложения
Обстановка в семье	Дети часто становятся жертвой домашнего насилия.
Разрушительные действия	Современные люди находятся в состоянии эмоционального возбуждения.
Пагубное влияние СМИ	Взрослые стремятся ограничить самостоятельность подростка.
Агрессия со стороны родителей/ сверстников	СМИ трубят о том, что дети подвергаются насилию.
Желание быть первым	Часто наблюдаемые побои и сексуальное насилие позволяют говорить о глобальном характере данной проблемы.
Каверзность характера	Агрессор стремится причинить кому-то вред/ущерб.
Желание доминировать над кем-то	Желание властвовать берет верх над рассудком.
Отсутствие доверия домочадцев	Подростки сталкиваются с трудностями как в семье, так и в школе.
Физическое и моральное оскорбление	

Как было проиллюстрировано на примере коммуникативных заданий учебника *Дискуссия*, использованные в настоящем пособии творческие задания с визуальным материалом, ролевые игры, а также активное задействование Интернет-ресурсов осуществляет главную задачу – формирует коммуникативную компетенцию учащихся с помощью всех видов языковых и речевых упражнений: лексических, переводных, контекстуальных и неконтекстуальных, упражнений на уровне сверхфразового единства и другие. Такое построение процесса обучения русскому языку полностью вписывается в коммуникативную концепцию, являющуюся, на наш взгляд, наиболее эффективным методом преподавания не только русского, но и любого другого иностранного языка. В этом подходе в обучении иностранному языку лежит модель реального общения. В данном случае задействован полный инструментарий по овладению системой языка, а также включен психофизический уровень общения, учитывающий эмоции, чувства и конкретную культурную ситуацию общения.

Библиография

- Волынцева, О., *Дидактические игры в обучении иностранному языку*, [в:] *Межкультурная коммуникация и профессионально ориентированное обучение иностранным языкам*, Материалы V Международной научной конференции, ред. кол. В. Шадурский, А. Шарапо, Изд. центр БГУ, Минск 2011, с. 74–75.
- Воробьева, Е., Макковеева, Ю., *Современные методы обучения иностранным языкам*, Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова, Архангельск 2019.
- Вятютнев, М., *Теория учебника русского языка как иностранного*, Русский язык, Москва 1984.
- Галеева, Ю., *Ролевая игра как средство обучения иностранному языку на среднем этапе*, Диссертация на соискание уч. степени, Екатеринбург 2017.
- Живая методика для преподавателя русского языка как иностранного*, авт. кол. Э. Аркадьева, Н. Битехтина, Е. Вайшнорене, 2-е издание, Издательство Русский язык. Курсы, Москва 2009.
- Захарова, А., *Роль Интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку*, [в:] *Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в неязыковых вузах*, ред. Е. Бережнова, Материалы Межфакультетской научно-методической конференции, НИУ ВШЭ, Москва 2010, с. 18–21.

- Захарченко, Н., *Формирование коммуникативной компетенции студентов педагогического вуза*, «Мир науки» 2017, № 5, <https://mir-nauki.com/PDF/02PD MN517.pdf> (доступ: 10.09.2019).
- Капитонова, Т., Москвин Л., *Методика обучения русскому языку как иностранному*, Златоуст, Санкт-Петербург 2006.
- Литвинко, Ф., *Коммуникативная компетенция как методическое понятие*, [в:] *Коммуникативная компетенция: принципы, методы, приемы формирования*, Сборник научных статей, вып. 9, БГУ, Минск 2009, с. 102–108.
- Маденова, М., *Актуальность и эффективность использования визуальных образов в обучении иностранным языкам*, «Символ науки» 2017, № 11, с. 73–75.
- Малинина, И., Фролова Н., *К вопросу о повышении мотивации обучения*, [в:] *Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в неязыковых вузах* (материалы Межфакультетской научно-методической конференции), ред. Т. Соколова, Издательский дом НИУ ВШЭ, Москва 2012, с. 199–203.
- Марков, В., *Роль иллюстрации и эксплуатации характеристик объекта в лингводидактическом описании текста (на материале текстов гуманитарного профиля)*, [в:] *Язык, сознание, коммуникация*, вып. 47, Филология, ред. кол. М. Ремнева, Е. Бархударова, Москва 2013, с. 404–409.
- Марковска, В., *Использование интернет-ресурсов в качестве вспомогательных средств при обучении произношению*, [в:] *Nauczanie języka rosyjskiego jako obcego w szkole wyższej*, ред. Н. Rycyk-Sztajdel, S. Szaszkowa, Wydawnictwo UMCS, Lublin 2012, с. 243–251.
- Dziewanowska, D., *Невербальная коммуникация как составная часть межкультурного общения*, [в:] *Русистика и современность*, ред. Z. Czapiga, E. Dźwierzynska, Wydawnictwo Uniwersytetu Rzeszowskiego, Rzeszów 2013, с. 214–227.
- Kuca Z., *Дискуссия*, Profamilia, Łódź 2019.
- Rycyk-Sztajdel, H., *Основные дидактические факторы развития коммуникативной компетенции студентов-русистов*, [в:] *Nauczanie języka rosyjskiego studentów filologii rosyjskiej*, cz. 2, ред. H. Rycyk-Sztajdel, S. Szaszkowa, Wydawnictwo UMCS, Lublin 2010, с. 159.
- Śladkiewicz, Ż., *Принципы и методы формирования коммуникативной компетенции студентов-русистов*, [в:] *Nauczanie języka rosyjskiego studentów filologii rosyjskiej*, ред. H. Rycyk-Sztajdel, S. Szaszkowa, Wydawnictwo UMCS, Lublin 2010, с. 184–185.
- Tomczuk, D. *Ćwiczenia służące rozwijaniu sprawności kreatywnego pisanie w nauczaniu języka obcego*, «Języki Obce w Szkole» 2007, listopad-grudzień,